HORAIRE COMPLET
25
TEVE
pages centrales

ELLE CONNAIT TOUT LE MONDE
ET TOUT LE MONDE LA CONNAIT
— page 3

ANTOINE GIROUARD
NOTRE ROI DE L'ARCHET
— page 7

SPÉCIALISTE DES TRAVAUX
PAS ORDINAIRES
— page 8

Courrier Sud 25c

"En équilibre sur tant d'inconnu" A. De Saint-Exupéry.

VOLUME I NUMERO 4 TORONTO 29 JUILLET 1973

MOMENTS DE DÉTENTE
AVEC
LES MEMBRES DU CLUB
"À LA CLAIRE FONTAINE"
LORS DE LEUR
PIQUE-NIQUE
ANNUEL

OAKVILLE
MISSISSAUGA

Mme Jacqueline Chamberland de Oshawa:

"NOUS TRAVAILLONS POUR L'ÉPANOUISSEMENT DE LA FEMME CANADIENNE-FRANCAISE"

N.D.L.R. Nous avons pensé de livrer à nos lecteurs les commentaires de Mme Jacqueline Chamberland de Oshawa. Voici donc le texte original de sa lettre à l'éditeur:

"La semaine dernière, je prenais connaissance de votre premier numéro que j'ai trouvé très intéressant. Je félicite les responsables de ce journal et souhaite longue vie à cet hebdomadaire qui établira certainement un contact sanitaire entre les canadiens-français du sud de l'Ontario!

J'ai toutefois constaté que quelques détails avaient été omis dans vos articles à propos des récentes activités qui ont eu lieu à Kingston et à Toronto, soit au pavillon de la Vallée de la Neige. En plus des organisations déjà mentionnées, les dames de la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises de la paroisse du Sacré Coeur ont pris une part active à la cuisine et aux arts ménagers, en particulier...le tissage.

A Kingston, les dames de la Fédération de la paroisse St-Jean Baptiste faisaient aussi partie de l'organisation de la Rencontre. J'ai moi-même envoyé une représentante à la réunion de l'A.C.F.O. qui a eu lieu le matin de la Rencontre. Elle a aussi assisté au nom de la Fédération aux diverses activités de la Rencontre.

Ici à Oshawa, la F.F.C.F. est aussi très active. A l'occasion de la semaine de la fanfare tenue à Oshawa du 24 juin au 1er juillet, nos dames étaient l'âme dirigeante du pavillon canadien-français appelé le "Rendez-vous".

Nous nous sommes occupées de la propagande de l'exposition d'artisanat canadienne-française, de la présentation de la musique, de la danse et des chants de notre folklore.

Nous avions aussi une dégustation de vins et fromages et de notre délicieuse cuisine canadienne-française. Nos deux journées ont été un immense succès. Je puis en toute humilité vous avouer que grâce à la F.F.C.F., les gens de la ville de Oshawa savent que les canadiens-français sont bien vivants parmi eux.

Nous prenons une part très active dans tous les domaines: aide à la clinique de sang de la Croix Rouge, aux instituts de vieillards, visites aux hôpitaux d'Oshawa et de Whitby. Nous sommes en constante relation avec les organisateurs de la ville, grâce à quoi, l'an dernier, nous avons eu une soirée canadienne-française organisée par un groupe anglophone de la ville. On nous a présenté des films sur la France, on nous a reçu avec du vin et du fromage... et surtout... on nous a parlé en français toute la soirée.

Nous faisons aussi partie du "social planning" de la ville. Le concours annuel de la reine du club canadien-français est toujours organisé par un membre de la Fédération.

Nous venons aussi en aide à nos écoles: Corpus Christi d'Oshawa et Etienne Brulé de Toronto. Chaque année, les sections de Georgetown, Toronto et Oshawa font leur part de dons et de bourses pour la graduation des élèves d'Etienne Brûlé.

Je vous dis tout celà pour vous laisser savoir que nous existons, sommes en très bonne santé et très actives à Toronto et Oshawa depuis plus de quinze ans et; a Ottawa depuis bientôt 60 ans.

Nous travaillons pour l'épanouissement de la canadienne-française, la conservation de notre langue, notre foi et notre culture. Nous sommes à la disposition de toutes celles qui seraient intéressées à joindre notre mouvement."

LE MASQUE

Un groupe de jeunes québécois a franchi les barrières de la langue et présenta un spectacle de mime à la bibliothèque centrale de Forest Hill vendredi et samedi derniers.

"Le Masque" sous la direction d'Elie Oren effectue en ce moment une tournée de l'Est canadien sous les auspices de Perspective-Jeunesse.

Vendredi, les spectateurs clairsemés (erreur publicitaire?) à moitié composés d'enfants ont reçu avec enthousiasme le déroulement dramatique des scènes. Parmi les plus jeunes , on poussa l'appréciation jusqu'à l'imitation, dans les coulisses de l'auditorium après le spectacle.

Ce spectacle de mime composé de trois oeuvres d'une trentaine de minutes chacune dans le style du théatre-mime polonais, doit son succès tout particulièrement à l'excellence du scénario qui permettait aux comédiens de recréer les aspects de la vie dans un cadre moins restreint, plus continue que dans le cadre du tableau traditionnel. Cependant, à plusieurs reprises, le jeu dramatique souffrait aux mains des comédiens. L'expression des sentiments fut camouflée par l'inertie de la cage thoracique, cet élément corporel qui détermine le rythme du corps, la grandeur et la qualité de chaque émotion. Denis O'Sullivan présenta un juge distrait car il oublia ses lunettes. Au troisième acte, "Sur la plage", ce même conédien suscita un jeune à me chuchoter à l'oreille: "Il a oublié de descendre de son échelle".

Chez Lucie Martel l'utilisation trop fréquente, trop stéotypée et exagerée de la bouche a nui à son rendement car on cesse de croire à la vraisemblance d'un phénomène s'il est trop souvent répété.

Je m'en voudrais de ne pas souligner la participation d'André Lorrain. Ce comédien présenta son masque avec justesse et sincérité. Son élasticité et sa force physique créait un genre impressionant.

Félicitations à Lucie Martel qui a su revêtir les comédiens d'un maillot qui se modifiait à volonté. "Le Masque". Toronto vous salue. Revenez-nous.

Christine Pilotte

COURRIER-SUD
C'EST MOI
C'EST TOI
C'EST LUI
C'EST NOUS
page 6

Editorial

LE FAIT FRANÇAIS DOIT AUSSI S'INTÉRESSER AUX DÉSHÉRITÉS

Les grands journaux de langue anglaise de Toronto présentent dans leurs pages de façon assez régulière, de jeunes enfants qui ont besoin de parents adoptifs. Généralement cette publicité suscite suffisamment d'intérêt pour caser plusieurs de ces jeunes sans foyers chez des familles qui sont fort heureuses de les accueillir.

Naturellement, la proximité du Québec de la ville reine incite des centaines de jeunes francophones des deux sexes à venir tenter l'aventure d'une autre grande agglomération urbaine. Ce n'est parfois que sur les lieux que l'on réalise finalement que plus une chose est différente, plus elle est pareille.

La routine de la vie amène ensuite l'adolescent dans la roue de la grande ville et il doit s'y faire tant bien que mal. Pour le jeune homme, ca peut toujours aller, mais les choses se compliquent parfois pour la jeune fille qui a dû parcourir des centaines de milles pour en arriver à une peine d'amour, ou à une mauvaise expérience matrimoniale.

La mauvaise nouvelle est connue passablement vite par la future mère éplorée qui en arrive à consulter un médecin pour connaître la cause exacte de ses malaises ou encore confirmer la terrible nouvelle qu'elle attend déjà depuis quelques jours.

Par la suite, le manque de soutien financier du père réel de l'enfant, un emploi qui ne lui appartient plus lorsqu'elle parle de son état, la forcent en quelque sorte à en arriver à la seule mais pénible solution qui lui reste: se départir de son enfant afin que les deux êtres ne soient pas un fardeau l'un pour l'autre au cours des années à venir.

Cette expérience a été vécue naturellement par plusieurs jeunes filles francophones en pleine mer anglophone; l'enfant est alors recueilli par des gens bien intentionnés évidemment de langue anglaise.

Que dire ensuite de plusieurs enfants francophones d'âge plus avancé qui doivent être placés dans diverses institutions soit à la mort des parents ou encore à la séparation de ceux-ci ou même à cause de l'indigence qui sévit en certains milieux.

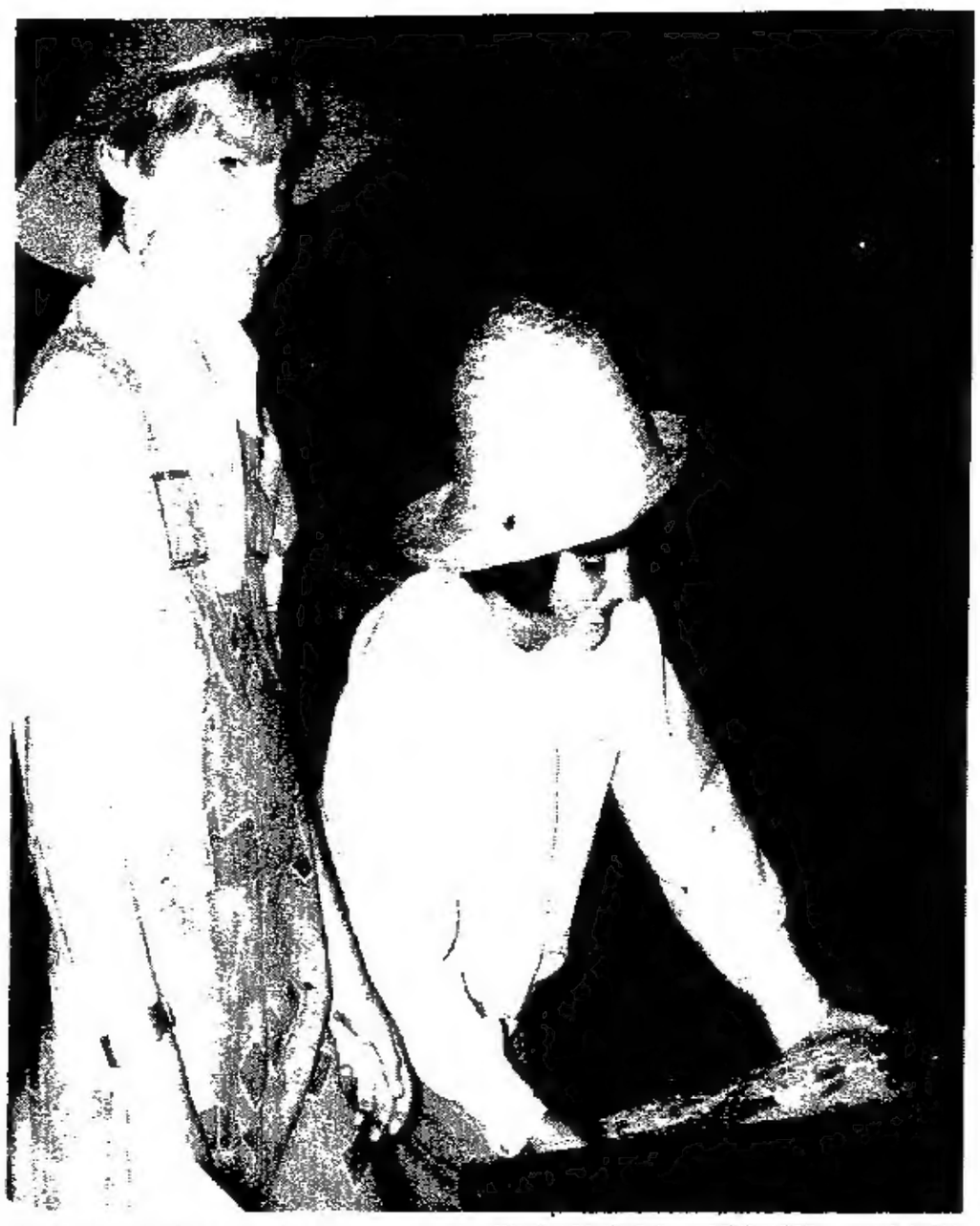
Nous croyons que le nombre de ces déshérités chez les francophones est maintenant suffisamment élevé pour que l'on songe à s'occuper sérieusement d'eux à l'aide des mouvements qui sont à la base de la vie française du sud de l'Ontario.

Le fait français ne pourra vraiment s'épanouir que s'il s'intéresse à ces jeunes francophones qui seront d'ailleurs bien vite assimilés par le milieu, n'ayant eu aucune chance de refaire leur vie auprès des gardiens de leur culture et de leur race.

Nous savons entre moi et vous d'ailleurs qu'il y a à Toronto suffisamment de "francophones en moyens" pour se permettre de s'intéresser à ces jeunes qui méritent une seconde chance.

Nous laissons nos lecteurs réfléchir sur ces quelques propos et nous serons heureux de collaborer en ce sens avec tout groupe de parents ou toute association qui désire faire un premier pas en vue de se pencher sur le problème.

Jean-Louis Fontaine



LA CORVEE DE L'INSTITUTRICE - Au début du siècle les jeunes écoliers devaient à tour de rôle jeter les bûches dans la vieille fournaise de l'école. Mark Ogle et Michael Meneguzzi de l'école St-Noël Chabanel profitent de leur passage à "Black Creek" pour illustrer cette époque
(Photo Courrier Sud - Fontaine)

Vu Lu et Entendu

La **Chasse-Galerie** sera déménagée dans son nouveau local du 577 de la rue Jarvis dès le 1er août et le nouveau numéro de téléphone sera 924-1468 à partir de cette date. Prière aux intéressés de le noter.

* * *

Nous pouvons dorénavant assurer nos lecteurs à l'effet que nous aurons bientôt dans nos pages des chroniques régulières sur la musique sérieuse ainsi qu'une section consacré au septième art. Deux nouveaux collaborateurs viennent ainsi s'ajouter à temps partiel à notre équipe de rédaction.

* * *

Le Caveau de France-Canada sera de nouveau ouvert tout l'été, les jeudis soirs à partir de 20h.30 si les habitués désirent s'en occuper. L'endroit est situé au 40 Scollard (entre Yonge et Bay). On vient cependant d'aviser la direction de France-Canada qu'il leur faudra quitter le local en question avant le 31 août puisque le proprio a besoin de son sous-sol. A moins de trouver un autre local d'ici cette date, le Caveau devra fermer ses portes en permanence. On fait donc appel aux lecteurs de Courrier Sud qui seraient en mesure de signaler une adresse de communiquer avec M. Lucien Lallier à 425-6713, geste qui serait très apprécié par cet organisme.

* * *

Un membre de France-Canada, M. D. Khan (16 Hanoi Road, 2nd Floor, Kowloon, Hong Kong) vient de s'installer dans le pays mentionné précédemment et il adresse ses meilleurs voeux par l'entremise de Courrier Sud à tous ceux qui l'ont connu à Toronto. Il s'est dit également très heureux d'accueillir les visiteurs de la région qui se rendraient dans son pays.

* * *

Pierre Gravel, président du club Richelieu de Toronto, a la ferme intention d'organiser à nouveau cette année au mois d'octobre une gigantesque sauterie "aux huîtres" pour tous les francophones de la région. On pourra également y dépenser quelques piastres à la roue de fortune...

* * *

L'ensemble des "Jeunes Lavallée" de Welland réussissait à s'accaparer de la troisième place à l'occasion d'un programme amateur de grande classe présenté à Fort Erié soit à la salle Stevensville Memorial. Nos félicitations. Le truc a été joué grâce à une routine de l'ensemble bien connu à la télé américaine: "The Partridge Family".

* * *

Pour conclure cette chronique aujourd'hui, notre ami Michel de Chez Watleys suggère à nos lecteurs un dessert original, soit un Parfait à la "Pernod". Dans un verre à Parfait avec une généreuse portion de crème glacée au citron, verser sur la crème glacée quelques gouttes de Pernod.

CARNET PROFESSIONNEL

MAURICE ROTFARB
COMPTABLE AGREE
223-7979
52 BESTVIEW DRIVE - WILLOWDALE

Pour le soin de vos yeux et lunettes
ALBERT VEZINA O.D. (optométriste)
ERNEST & ALLAN VEZINA (Opticiens)
692, ave Danforth (près Pape) 463-1152 ou 463-1153

COURRIER SUD
est publié par
La Société Coopérative Presse-Sud Ltée
198½ Davenport Rd
Toronto M5R 1J2, Ontario
961-3335
Composé à l'atelier de:
FOTO SET & IMPRESSIONS LTD
70 Snidercroft Road
Concord, Ontario
Imprimé par:
Weller Publishing Co.
412 Bloor West
Toronto, Ontario
LES TEXTES DOIVENT NOUS PARVENIR LE MARDI DE CHAQUE SEMAINE

AU FÉMININ

ELLE CONNAÎT TOUT LE MONDE ET TOUT LE MONDE LA CONNAÎT

PAR
SUZANNE AUBIN

Elle connait tout le monde et tout le monde la connaît à Sacré-Coeur. Mme Jacqueline Klein, celle qui a été présidente du Comité social de la paroisse pendant les trois dernières années, me reçoit avec l'hospitalité chaude et simple des gens qui viennent des pays de soleil.

Elle est née à l'île Maurice, dans une famille de 9 enfants. A 19 ans, elle s'expatrie pour l'Angleterre. Ne pouvant s'adapter au climat froid et humide de ce pays, elle décide de venir au Canada. C'est ici, à Toronto, qu'elle rencontre son mari Johannes, d'origine roumaine. Le couple a maintenant trois enfants: Marc: 13 ans, Anne-Marie: 11 ans et Gisèla: 8 ans.

Pour ces derniers, Mme Klein a tenu mordicus à une éducation francophone. Plutôt que de laisser mes petits à une gardienne anglaise, je restais à la maison, dit-elle. L'anglais, ils finiront bien par l'apprendre, et quand ils l'apprendront, je veux qu'ils l'apprennent bien. Mais d'abord et avant tout je voulais qu'ils soient nourris de la culture et du parler français. Nous avons acheté cette maison; est venu un temps où notre situation financière nous a placés, mon mari et moi, devant un choix à faire: je retourne sur le marché du travail, ou nous prenons des locataires. J'ai décidé de prendre des locataires, pour rester avec mes enfants et je suis convaincue que si je ne l'avais pas fait, ils ne parleraient pas français comme ils le font aujourd'hui, D'ailleurs il est très facile de constater si vous suivez les enfants de nos écoles francophones, que ceux qui parlent le français sans gêne ont une mère à la maison qui les suit de très près. On ne peut pas laisser à nos écoles-françaises toute la responsabilité de l'éducation francophone. C'est un non-sens surtout quand vous savez qu'aussitôt sortis des salles de cours, tous les enfants parlent anglais.

Le fait d'être restée à la maison depuis la naissance de son premier enfant ne l'a pas empêchée d'être très active au point de vue social. Elle a travaillé pour la troupe scoute de Sacré-Coeur pendant quelques années avant d'être nommée à la présidence du Comité social de la paroisse. Ce Comité en 3 ans a pris une vigueur inespérée: danses du samedi soir, hébergement des jeunes visiteurs de la Saskatchewan, pique-nique, cours de couture. C'est elle, Mme Klein qui avait insisté pour avoir des cours de couture à Sacré-Coeur, et avec la collaboration de la Chasse-Galerie, le tout s'est si bien organisé que maintenant, il faut 2 professeurs pour répondre à la demande.

Organiser des activités sociales à l'intérieur d'une paroisse amène à communiquer avec plusieurs organismes extérieurs et c'est pourquoi Mme Klein a une vue très étendue sur le petit monde francophone de Toronto. De plus, comme son mari est d'une nationalité différente, elle suit aussi avec intérêt les activités multiculturelles de la cité. Le fait le plus significatif de ces dernières années pour elle dans ce domaine, c'est le front commun que les différentes nationalites sont en train de dresser pour parer à l'invasion francophone. Des groupes qui autrefois ne daignaient même pas se regarder, aujourd'hui s'unissent, partagent journaux, activités, subventions. Il y a 15 ans, quand on vous entendait tendait parler français, on vous regardait comme un moins que rien. La majorité des anglophones n'étaient même pas capables de faire la différence entre le français, l'Italien ou le portuguais. La situation a quelque peu changé; on sent aujourd'hui un groupe qui s'affirme de plus en plus et ça dérange ... Ca dérange mais est-ce qu'on vous reconnait le droit d'être ici chez vous? Quel avenir y-at-il pour les francophones ici?

C'est sur cette question très pertinente que je quitte cette petite femme vive, pas timide pour deux sous et douée d'une facilité de parole étonnante. Tout le monde a apprécié son travail au sein du Comité social de Sacré-Coeur puisqu'on vient de la nommer Présidente du Conseil paroissial pour septembre prochain. Mme Klein, nous vous souhaitons un heureux mandat.

MME KLEIN — UNE FEMME ACTIVE

GEORGETOWN

Une messe sera chantée à la Grange à 7h.30 du soir par le Rev. Père Koutlé. Les membres du club invitent tous les francophones des environs à venir se joindre à eux à cette occasion. Notons que le Père Koutlé était autrefois attaché à la paroisse française de Hamilton.

* * *

M. et Mme Jean-Baptiste Girard de Ville Marie au Témiscamingue seront de passage à Georgetown en fin de semaine pour agir en qualité de parrain et marraine au baptême de leur petite fille qui portera le prénom de Suzanne. Cette jeune héritière est le premier enfant de M. et Mme Mario Légaré de Georgetown.

* * *

Les jeunes de Georgetown s'en sont donnés à coeur joie en fin de semaine alors qu'ils participaient à une soirée spécialement organisée dans le contexte de Perspective-Jeunesse. Le tout s'est terminé par un goûter et le traditionnel feu de camp.

* * *

Le Père Côté est reparti à Ste-Anne de Beaupré pour la célébration de la fête de Ste-Anne qui a lieu le 26 juillet. Les paroissiens ont bien apprécié son séjour dans la paroisse. Entre temps le Père Lemire remplacera le Père Simard présentement en vacances. Ces religieux sont de la congrégation des Rédemptoristes.

EN CAUSANT
avec Suzanne

A l'occasion d'une réunion mondaine, entre deux coupes de champagne, une jolie snob m'a dit avec une candeur incroyable:
"Moi, je suis une femme libérée."

Quand je l'ai quittée, j'étais très sceptique...

A quelques reprises, dans les journaux, j'ai vu des photos de ces échevelées qui jettent leur soutien-gorge à bout de bras sur la place publique, pour protester contre tout ce qui les a empêchées de "respirer" depuis des années.

J'ai pris connaissance de certains manifestes composés par des enragées qui jurent de rayer de la face du monde tous ces "mâles chauvinistes pigs"

Ca m'a fait rire...

Je me suis retrouvée un jour au milieu d'un groupe "d'apôtres" qui sentaient la frustration à plein nez, et qui croyaient sérieusement, en tant que personnes lucides, avoir la mission de réveiller les pauvres insouciantes qui se disent heureuses au foyer. Il y en a une qui a même insinué que les bonnes maitresses de maison ont un quotient intellectuel en dessous de la normale.

J'en suis sortie choquée...

Je connais beaucoup de femmes qui souffrent au plus profond d'elles-mêmes de situations qui les ont défavorisées au départ; certaines qui se sont fait dire par exemple pendant leur jeunesse: "Si tu étais un garçon ma fille, nous t'enverrions à l'université" . . . des femmes qui essaient quand même de vivre au maximum avec ce qu'elles ont...

J'en connais d'autres qui ont été très bien armées pour la vie et qui travaillent, soit au foyer ou dans une profession à construire pour la génération suivante un monde plus équilibré.

Avec ces dernières, je sympathise...

CARNET SOCIAL

Un artiste de Québec exposera bientôt à Toronto. La dernière fois qu'il nous a rendu visite il arborait fièrement chapeau haut de forme noir et oeillet bleu pâle. C'est un original doublé d'un gars très sympathique.

M. et Mme Marcel Brulé de Galt sont partis pour la Suisse vendredi soir dernier. Ils vont visiter leur fille établie là-bas depuis son mariage. Bonnes vacances.

Propos de Coopérateurs avec Marcel Brûlé

Nous avons vu, dans la dernière édition que tous les membres d'une coopérative peuvent accéder à la direction de l'entreprise quelque soit le nombre de parts à leur crédit.

Un autre principe important de la coopération, c'est la ristourne proportionnelle au chiffre d'affaires fait par un membre avec sa coopérative. En d'autres mots, le profit d'une coopérative est réparti entre les membres au prorata de leur activité économique aver l'entreprise.

Bien entendu, plus un membre détient de parts, plus grande sera sa part des profits. Mais l'activité économique d'un membre d'une coopérative ne se limite pas à acheter des parts. Tout membre peut faire des transactions avec sa coopérative par exemple, emprunter à sa caisse populaire ou acheter à son magasin coopératif, ou encore annoncer dans Courrier Sud quand il est membre de la Coopérative Presse-Sud.

Ceci en définitive veut dire que lorsque que l'on fait une transaction avec sa coopérative, c'est un peu avec soi-même qu'on le fait.

Adressez vos questions et vos commentaires à Propos de Coopérateurs-Courrier Sud-198½ Davenport Rd. Toronto, Ontario.

FUTURS LECTEURS

IL A DEJA L'AIR d'un petit homme et pourtant, que il n'a que quatre ans. Jean-Yves, fils de Jean-Eudes et de Gertrude Poirier, adore faire le ménage, plus que les filles de la maison d'ailleurs, et il s'est fait en se promenant sur sa bicyclette un tas d'amis parmi les petits Grecs de son quartier.

OUVERTURE DE L'ÉCOLE CATHOLIQUE DE LANGUE FRANÇAISE A SCARBOROUGH

Une nouvelle école séparée de langue française ouvrira ses portes en septembre au 2350 rue McCowan (au sud de l'Avenue Finch) dans Scarborough. L'école sera temporairement abritée dans les locaux de la nouvelle école catholique St-Ignace de Loyola. Les élèves de l'école pré-maternelle (4 ans) jusqu' à la huitième année peuvent s'y inscrire. L'inscription se fera à l'école au cours de la semaine du 27 août. Quatre autres écoles catholiques de langue française sont en existence présentement dans le Toronto métropolitain. Il s'agit de:

Ste-Madeleine, 1 Ness Drive, Don Mills
445-1930

St-Noël Chabanel, 18 Beverly Hills Dr. Downsview
241-0636

Sacré-Coeur, 444 Sherbourne, Toronto 5
924-2717

Georges-Etienne Cartier, 250 Gainsborough Toronto 8
469-8412

Les nouveaux-arrivés pourront s'inscrire au cours de la semaine du 27 août ainsi qu'à la rentrée des classes mardi le 4 septembre.

LA COMMISSION DES ÉCOLES SÉPARÉES

146 - 150 Laird Drive, Toronto Tel: 421-8950, Poste 247.

AU P'TIT ÉCRAN 25 CBLFT TORONTO

NOUVELLES DU LUNDI AU VENDREDI

18 h 38—CBLFT—ACTUALITÉS 24 TORONTO

18 h 49—CBLFT—ACTUALITÉS NATIONALES

19 h 15—CBLFT—COURT MÉTRAGE

22 h 55—CBLFT—TÉLÉJOURNAL, NOUVELLES DU SPORT MÉTÉO DE TORONTO

SAMEDI

28 juillet

9 h 25—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 30—PÉPINOT ●
Théâtre de marionnettes avec Pepinot, Capucine, l'ours, Pan-Pan, Monsieur Blanc et Monsieur Potiron. «Pepinot le bref, roi des Francs» (1re de 4).

10 h 00—MON AMI BEN
«L'Indien».

10 h 30—TOUR DE TERRE
Animateurs: Lise La Salle et Jean Besré. «Le Toucher».

11 h 00—BAGATELLE
Dessins animés. «Les Queues». «Le Canneton». «La Marguerite».

11 h 30—CENT MILLIONS DE JEUNES
Films. «Timi vous embrasse».

12 h 00—LES HÉROS DU SAMEDI
Jeunes sportifs de 10 à 14 ans dans diverses compétitions. Aujourd'hui: «Boxe» au Camp Alouette. Réalisation: Raymond Pesant.

13 h 00—SPORTHÈQUE
«Chasse et pêche». Aujourd'hui: Chasse au caribou au Québec. — Petite pêche du samedi en Indiana. — Chasse au pigeon en Angleterre. — Pêche au Blue Marlin aux Bahamas. — Un film pris au Kenya avec Wally Shirra. Commentateurs: Raymond Lebrun et Jean Pagé. Réalisation: Louise B.-Tardif.

14 h 00—L'HEURE DES QUILLES
Tournoi de grosses quilles, du salon Laurentien. Commentateur: Yvon Blais. Réalisation: Louise B.-Tardif.

15 h 00—L'UNIVERS DES SPORTS
Natation: «Championnat du Canada». Commentateur: Jean-Maurice Bailly. Réalisation à Québec: Jean-Claude Houde.

16 h 00—L'UNIVERS DES SPORTS
Omnium de golf du Canada. Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly, Lionel Duval, Pierre Dufault et Robert Quenneville. Réalisation: Guy DesOrmeaux et Jacques Viau.

18 h 00—ATOME ET GALAXIES
«Singe nu ou ange velu» (9e). L'héritage de l'homo sapiens: les maladies de la civilisation, l'avenir biologique de l'espèce humaine.
Textes: Pierre Dumas. Animateur: Raymond Charette. Réalisation: Jean Martinet.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 35—LES ANIMAUX CHEZ EUX
«Au pays du chevreuil mulet». Documentaire réalisé par Bob Davidson. Narrateur: André Hébert. La faune du Colorado photographiée par Bob Davidson.

19 h 00—WALT DISNEY PRÉSENTE
«Calloway le trappeur». Interprètes: Bryan Keith, Vera Miles, Linda Evans et Sam Calloway. Un Indien Micmac s'oppose au massacre des oies blanches pour la simple et bonne raison que l'oie figure sur le totem de sa tribu.

20 h 00—BASEBALL
Les Expos de Montréal rencontrent les Mets de New York au stade Shea de New York. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Raymond Beauchemin. Réal.: Michel Quidoz.

En cas de pluie:

CINÉ-SOLEIL
L'Auberge du sixième bonheur. Drame réalisé par Mark Robson, avec Ingrid Bergman, Curd Jurgens et Robert Donat.
ou:
CINÉ-SOLEIL ●
Ma douce tigresse. Comédie réalisée par Ken Annakin, avec Leslie Philips, Stanley Baxter et Wilfrid Hyde White.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL

22 h 45—NOUVELLES DU SPORT

23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette, secondée par Jacques Fauteux. Chef d'orchestre: François Cousineau. Réalisation: Jean-Paul Leclerc et Jean Bissonnette, coordonnateur.

00 h 00—CINÉMA ●
La Fille du puisatier. Comédie psychologique réalisée par Marcel Pagnol, avec Raimu, Fernandel, Charpin et Josette Day. Une jeune fille se laisse séduire par un jeune aviateur obligé de partir à la guerre. Le père, indigné, chasse sa fille puis la reprend. L'aviateur qu'on croyait mort revient (Fr. 40).

DIMANCHE

29 juillet

9 h 25—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 30—PÉPINOT ●
«Pepinot le bref, roi des Francs» (2e).

10 h 00—LE JOUR DU SEIGNEUR
Messe dominicale. En direct de l'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel, à Trois-Rivières. Animateur: Roland Leclerc.

11 h 00—DOCUMENTAIRES CANADIENS
Les Philharmonistes. Film réalisé par Yves Leduc. Production de l'ONF. Dans le cadre d'une petite ville de province des hommes partagent leur existence entre leur métier d'harmonistes chez un facteur d'orgues et leur participation aux activités de la Société philharmonique locale.

12 h 00—LA SEMAINE VERTE
Magazine d'information sur l'agriculture et les ressources naturelles au Québec, au Canada et dans le monde. Aujourd'hui: Le Centre de plein air familial de St-Damase. — Des cultivateurs de la Saskatchewan en visite au Québec. — Les emblavures dans l'Ouest canadien. — Plantes ornementales pour chalets et maisons de campagne. — Un dossier sur les crédits disponibles à l'agriculture.
Animateurs: Germain Lefebvre, Jean-Guy Roy, Gustave Larocque et Pierre Perreault. Réalisation: André Desbiens et Jean Charbonneau.

13 h 00—RENCONTRES
Entrevues avec des personnalités qui ont marqué le monde religieux contemporain. Aujourd'hui: Yves Congar, théologien. Entrevue par Louis Martin, à Paris. Réalisation: Raymond Beaugrand-Champagne.

13 h 30—CHAMBRE NOIRE
Film réalisé par Pierre Germain, avec André Cailloux et Daniel Tremblay. Daniel s'amuse à prendre des photos de scènes hivernales. Il explique sa technique à son vieil ami. Celui-ci lui raconte ses aventures du bon vieux temps.

14 h 00—5 D
L'Avortement? Reportage sur les aspects humains de ce problème. Exposé des faits sur l'avortement au Canada et dans le monde. La position chrétienne face à l'avortement. Entrevues menées en France et à Montréal par Pierre Jeancard et Marcel Brisebois. Réalisation: Raymond Beaugrand-Champagne.

15 h 00—LE FRANÇAIS D'AUJOURD'HUI ●
Vocabulaire du commerce. Linguiste invitée: Mme Irène Spilka. Sketches de Claudine Thibaudeau interprétés par Benoit Marleau et Catherine Begin. Animateur: Henri Bergeron. Réalisation: Paul Leduc.

15 h 30—L'AGRICULTEUR D'AUJOURD'HUI DANS L'AGRICULTURE DE DEMAIN
Cours destiné à aider les cultivateurs et les éleveurs dans leurs travaux. Animateur: Raymond Labrecque. Réalisation à CBVT-Québec: Claude Colbert. Emission de Radio-Canada et du ministère de l'Agriculture du Québec.

16 h 00—L'UNIVERS DES SPORTS
Omnium de golf du Canada. Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly, Lionel Duval, Pierre Dufault et Robert Quenneville. Réalisation: Guy DesOrmeaux et Jacques Viau.

18 h 00—QUI-VIVE
Série ayant pour thèmes les problèmes de l'environnement au Canada. Animateur: Jean Ducharme. Recherches et textes: Christian Allègre. Réalisation: Pierre Charlebois. Sujet: «Les Déchets».

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 35—FESTIVAL CHARLIE CHAPLIN ●
«A la banque». Les aventures de Charlot à la banque. Tour à tour balayeur, employé de banque costumé, amoureux et policier.

19 h 00—QUELLE FAMILLE!
Téléroman écrit et interprété par Janette Bertrand et Jean Lajeunesse, avec Ghislaine Paradis, Robert Toupin, Isabelle Lajeunesse, Johanne Verne, Martin Lajeunesse, Michel Noël et Olivette Thibault. Pour mieux connaître le soupirant de sa fille, Fernande l'invite à dîner en famille. Réalisation: Aimé Forget.

19 h 30—LES BEAUX DIMANCHES
Une femme comme les autres. Emission sur Monique Leyrac, sa vie, sa carrière. Monique Leyrac, chanteuse, comédienne, épouse, mère, amie, femme. Le cheminement de la célèbre chanteuse, sa vie quotidienne. Témoignages de parents et d'amis. Réalisation: Richard Martin.

21 h 00—LES BEAUX DIMANCHES
Lord Mountbatten — la vie et le siècle de l'amiral de la flotte.
2e partie: «Sur tous les fronts». Mémoires de Lord Mountbatten: les funérailles du roi George V, le commandement des troupes sur le front asiatique, la capitulation japonaise.

22 h 00—LES BEAUX DIMANCHES
Civilisation: «A la recherche du bonheur». Documentaire de l'historien et critique d'art Sir Kenneth Clark. Cette émission nous entraîne dans la Hollande de Rembrandt et de Vermeer et dans le Londres de Wren, de Purcell et de la Société royale.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL

22 h 45—SPORTS-DIMANCHE

23 h 00—CINÉMA D'ICI ●
Le Long Métrage. Film réalisé par René Boissay, avec C. Jutra, D. Hétroux, J.-C. Labrecque, M. Carrière et B. Gosselin. Le long métrage d'ici: de «Séraphin Poudrier» aux «Voitures d'eau» de Perreault.

00 h 00—CINÉ-CLUB ●
Terre en transe (Sous-titré). Film réalisé par Glauber Rocha, avec José Lewgoy, Jardel Filho, Glance Rocha et Paulo Autran. Las de son rôle de «protégé», un poète et journaliste refait sa vie avec une autre femme (Br. 67).

LUNDI

30 juillet

9 h 40—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 45—EN MOUVEMENT
Animateurs: Claude Bouchard et Jean Brunelle. Réalisation à Québec: Jean-Claude Houde. «Conditionnement physique général». Est-il possible de prendre du poids et comment? Participation de Monik.

10 h 00—LA SOURIS VERTE ●
Avec Louisette Dussault et Robert Duparc. «Les Horloges». La Souris ouvre sa porte à Fenouil avec une heure de retard: son réveille-matin n'a pas sonné. Texte: Marie Racine. Réal.: Renault Gariépy.

10 h 15—PETITE ABEILLE
«Le Pot de confiture».

10 h 30—LA VIE QUI BAT
«La Pieuvre». Animateur: Harvey Paradis.

11 h 00—LE GOURMET FARFELU
Pâté de porc en croûte.

11 h 30—UN ENFANT NOMMÉ MICHEL
Feuilleton d'Estella Blain, avec Michel Bonjean-Blain, Corinne Uzzan, Anne Lauriault, Michel George, Dominique Gobert, William Guerault, Philippe Buchbinder et Eric Chetrit. 9e épisode: «Le Voyage en avion».

12 h 00—LES LOIS DE LA BROUSSE
«Léopards et caméléons». Un bébé léopard est élevé dans le campement et finalement il est apprivoisé grâce aux caresses d'un jeune garçon et aux enregistrements d'un magnétophone.

12 h 30—LE MONDE SOUS LE MASQUE
«L'Ile d'Icarie». Documentaire réalisé par Jean Dasque. Le fond sous-marin près de l'île d'Icarie.

13 h 00—OH! LALA!
Emission-jeu animée par Jean-Pierre Coallier et Gisèle Deraspe. Trame musicale: Claudette Auchu, organiste. Réalisation: Jacques Demers.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL
Aujourd'hui: de Sherbrooke. Thème: «Sur deux roues». Emission qui se voudrait un dossier complet sur les raisons, l'impact et l'originalité de la bicyclette. Réalisation: Rachelle Lussier et Richard Doiron. Animatrice: Michelle Parent.

14 h 30—CINÉMA
Bataille de Corinthe. Drame pseudo-historique réalisé par Mario Costa, avec Jacques Sernas, Geneviève Grad et Gianna Maria Canale. Malgré les appels à la raison d'un sage, le chef de l'armée corinthienne refuse de se plier au exigences de Rome. Sa résistance provoque l'invasion et la destruction de Corinthe, en l'an 146 avant J.C. (It. 61).

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault. Réalisation: Jean Picard.

16 h 30—WOOBINDA
«Pirate de l'air».

17 h 00—BAKTARI
«Le Rapt du lionceau royal».

19 h 30—LES PIERRAFEU
Voix de Paul Berval, Denise Proulx, Claude Michaud et Monique Miller. «Le Petit Boum-Boum». Arthur découvre un petit orphelin sur le pas de sa porte: c'est le petit Boum-Boum, un petit garçon très fort. Arthur souhaite tout de suite l'adopter.

20 h 00—LA PORTEUSE DE PAIN
7e épisode. Mélodrame réalisé par Marcel Camus, avec Martine Sarcey, Philippe Léotard et Jean-Paul Moulinot. Grâce à ses relations, Etienne Castel peut retrouver la trace de Lucie. Sous le nom de Lise Perrin, Jeanne Fortier s'est installée dans le voisinage de Lucie et travaille comme porteuse de pain.

20 h 30—L'HISTOIRE DE MARIE-LOU
Téléroman de Réginald Boisvert. En vedette: Denise Pelletier, Guy Provost et Yolande Michot. Réalisation: Guy Hoffmann.

21 h 00—SANS BLAGUE!
Emission mi-variétés, mi-questionnaire. Animateur: Pascal Normand. Réalisation: Aurèle Lanoste, Alex Page et André Morin.

21 h 30—MARCUS WELBY, M.D.
«Cynthia». Chronique médicale réalisée par Marc Daniels, avec Robert Young, James Brolin et Elena Verdugo. Cynthia tombe soudainement paralysée. Le docteur Welby soupçonne que le mal de la jeune femme est d'origine psychosomatique.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—CINÉMA ●
Manon des sources. Conte provençal réalisé par Marcel Pagnol, avec Jacqueline Pagnol, Rellys et R. Pellegrin. Histoire d'une jeune Provençale tenue en marge de la vie de son village par la méchanceté de tous (Fr. 52).

MARDI

31 juillet

9 h 40—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 45—EN MOUVEMENT
«Morphologie-abdomen». Que penser de la santé des Canadiens en général? Participation de Catherine.

10 h 00—LA SOURIS VERTE ●
Avec Louisette Dussault et Suzanne Vertey. «Les Horloges». La Souris porte sa vieille pendule chez l'horloger. Mme Trébuchet explique à la Souris qu'elle ne peut voir l'heure. Sa montre est trop petite.

10 h 15—LES AVENTURES DE SATURNIN
«Saturnin - pharmacien». Saturnin a depuis ce matin son diplôme de pharmacien de 1re classe.

10 h 30—MINI-FÉE
Dessins animés. «Le Petit Chat perdu».

11 h 00—LE GOURMET FARFELU
Babas au rhum flambés Exeter.

11 h 30—LE MONDE EN LIBERTÉ
«Les Cigognes».

12 h 00—UN ENFANT PARMI TANT D'AUTRES
«Mat, Brad et Murphy, du Wyoming».

12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS ●
25e: Noële refuse de communiquer à Ugo les menaces d'un Hongrois inconnu.

13 h 00—J'AI LA MÉMOIRE QUI FLANCHE
Jeu-questionnaire. Animateur: Claude Rivard. Réal. à Trois-Rivières: Roger Rochette.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL
Aujourd'hui: d'Ottawa. Les antiquités du docteur Coupal. — Les auberges de jeunesse. — Les ambassades. — Festival des Raftsmen. — Une coupe de cheveux estivale. Animatrice: Marie Savane. Réalisation: Franck Duval.

14 h 30—CINÉMA ●
Les Amoureux de Marianne. Comédie réalisée par Jean Stelli, avec André Luguet, Gaby Morlay et Jean Brochard. Dans une petite ville de province, deux candidats aspirent à être élus députés. La campagne électorale se complique d'une idylle amoureuse entre les deux enfants des adversaires (Fr. 54).

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault.

16 h 30—LE MONDE ENCHANTÉ D'ISABELLE
Avec Isabelle Youri, Jean Topart, Laurence Badie, Fabrice Bruno et Gérard Denizot. «Jacques et son double». Un nouveau petit citadin en vacances semble avoir le don d'ubiquité.

17 h 00—DANIEL BOONE
Aventures d'un coureur des bois, avec Fess Parker. «Sylvie du marais».

18 h 00—LA LÉGENDE DE BAS DE CUIR
Aventures, d'après James Fenimore Cooper. Avec Hellmut Lange, Pierre Massimi, Jean-Pierre Compain et Gabriel Gascon. «La Prairie».
(2e partie). Le convoi connaît sa première émotion: les Peaux-Rouges. Mais les Pawnies-Loups sont une tribu pacifique et ils sympathisent avec les Visages-Pâles.

19 h 30—LES COUSINS DE «LA CONSTANCE»
8e. Film d'aventures réalisé par Robert Mazoyer, avec Lucien Barjon, Jeannette Grandval et Raymond Raynald. Retour précipité de l'équipage de «La Constance».

20 h 00—FOOTBALL CANADIEN
Les Argonauts de Toronto rencontrent les Rough Riders d'Ottawa, au parc Lansdowne d'Ottawa.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—CINÉMA CANADIEN ●
Un jour sans évidence ou Ainsi soient-ils. Film de l'ONF réalisé par Yvan Patry, avec Dominique Lavigne, Chantal Aubée et Normand Bissonnette. Un jeune homme monologue sur le système et, la lâcheté aidant, se laisse dévorer...

MERCREDI

1er août

9 h 40—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 45—EN MOUVEMENT
«Conditionnement physique général». Effets chroniques de l'immobilisation prolongée. Participation de Monik.

10 h 00—LA SOURIS VERTE ●
Avec Louisette Dussault, Claude Grisé et Louise Deschatelets. «Les Horloges». L'agent Teuf-teuf est affolé parce que Bilou va s'envoler vers le soleil à bord d'une fusée.

10 h 15—FOLY ET LE DIAMANT NOIR ●

10 h 30—LES AVENTURES CÉLÈBRES DE M. MAGOO
«Le Capitaine Kid».

11 h 00—LE GOURMET FARFELU
Queue de homard à l'armoricaine.

11 h 30—PLEIN FEU... L'AVENTURE
«Un Québécois au kibboutz».

12 h 00—LES ENFANTS DE L'ARCHIPEL
Scénario d'Astrid Lindgren. 9e épisode: «Les Pirates». Les deux frères aînés de Patrick partent en expédition pour 24 heures.

12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS ●
26e: Au cri de «Ugo, souviens-toi de Maria», un auditeur se lève et quitte le concert. Ugo part précipitamment sans donner la moindre explication à Noële.

13 h 00—OH! LALA!
Emission-jeu animée par Jean-Pierre Coallier et Gisèle Deraspe. Trame musicale: Claudette Auchu, organiste. Réalisation: Jacques Demers.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL
Aujourd'hui: de Trois-Rivières. Recette estivale pour repas à l'extérieur. — Caricature de Toni Delatri. — Famille de Champlain vivant dans un cadre naturel. — L'histoire légendaire du cocher de Grand-Mère. — Louis Arpin et l'auto-défense. — L'influence de Pasteur. — Les jeunes Trifluviens et l'éducation chrétienne. Animatrice: Claudette Lambert. Réal.: André Houde.

14 h 30—CINÉMA
Le Dernier des Vikings.

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault.

16 h 30—PICOLO
En vedette: Paul Buissonneau. «La musique adoucit les moeurs».

17 h 00—LES DOSSIERS DE L'AGENCE «O» ●

18 h 00—DÉCLIC
Spectacle de mime décrivant d'une façon originale le monde qui nous entoure. En vedette: Pat Keysell, Tony Hart et Ben Benison. «Les Portes».

19 h 30—LA BONNE ÉQUIPE

20 h 00—BASEBALL
Les Cardinals de St-Louis rencontrent les Expos de Montréal au parc Jarry. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Raymond Beauchemin. Réal.: Michel Quidoz.

En cas de pluie:

CINÉ-SOLEIL
L'Auberge du sixième bonheur. Drame réalisé par Mark Robson, avec Ingrid Bergman, Curd Jurgens et Robert Donat.
ou:
CINÉ-SOLEIL
Ma douce tigresse. Comédie réalisée par Ken Annakin, avec Leslie Phillips, Stanley Baxter et Wilfrid Hyde White.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—CINÉMA NOUVEAU D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
On n'arrête pas le printemps. Etude sociologique réalisée par René Gilson, avec Marc Chapiteau, Jeanne Goupil, Gilda Laghan, Didier Branlepil, André Thorent, Catherine Brevent

JEUDI

2 août

9 h 40—OUVERTURE ET HOR

9 h 45—EN MOUVEMENT
«Anti-douleurs». Qu
conseils pour protég
dos lors de travaux
Participation de Cathe

10 h 00—LA SOURIS VERTE
Avec Louisette Dussa
Louise Matteau. «Les
ges». La Souris fait
l'horlogerie à Brinbe

10 h 15—LES AVENTURES DE SATURNIN
«Saturnin et le trist
Belette». Sire Belette r
ne toute la région.
envoie Saturnin délivr
peuple.

10 h 30—PROFESSEUR CALCU
Théâtre de marionnet

11 h 00—LE GOURMET FARFE
Crevettes de la Côte

11 h 30—HISTOIRES SANS PAROLES
«Agent secret» et «Bo
retardement».

12 h 00—LES ENQUÊTEURS ASSOCIÉS
«Les Mal Mariés». Sér
lière réalisée par
Granger, avec Maria P
Bruno Dietrich et Mar
tour. Les Enquêteurs
riés arrivent à Budap
démêlent une affaire
poisonnement.

12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS
27e: A Gilles Vaindrie
lui reproche d'avoir
la vérité. Karassos rév
qu'il sait du passé et
famille d'Ugo.

13 h 00—J'AI LA MÉMOIRE QUI FLANCHE
Jeu-questionnaire. Anima
Claude Rivard. Réal. à
Rivières: Roger Rochett

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montre

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL
Aujourd'hui: de Rimo
On donne souvent un
péjoratif au terme «pa
ciale». — Changement
mentalité dans l'Est du
bec. — Evolution de la
me depuis la Révolution
quille. — Echelle des
leurs à défendre. — Ori
tion de la femme au sei
la société québécoise d
main. Animatrice: Suz
St-Pierre. Réal.: Viateur
voie et Denis Malenfant.

14 h 30—CINÉMA
Princesse d'un jour.

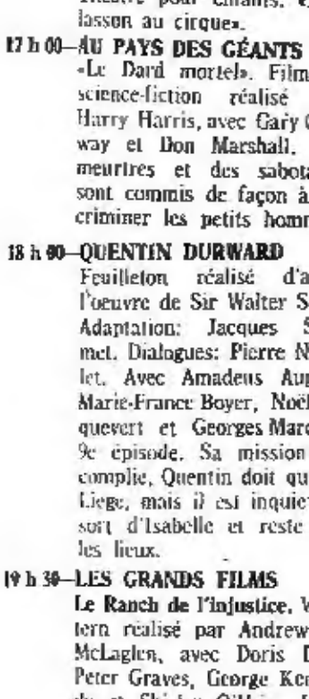
16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cail
et Marie-Josée Régnault

16 h 30—LA RIBOULDINGUE
Théâtre pour enfants. «
lassen au cirque».

17 h 00—AU PAYS DES GÉANTS
«Le Dard mortel». Film
science-fiction réalisé
Harry Harris, avec Gary
way et Don Marshall.
meurtres et des sabot
sont commis de façon à
criminer les petits hom

18 h 00—QUENTIN DURWARD
Feuilleton réalisé d'a
l'oeuvre de Sir Walter S
Adaptation: Jacques
met. Dialogues: Pierre N
let. Avec Amadeus Au
Marie-France Boyer, Noël
quevert et Georges Mar
9e épisode. Sa mission
complie, Quentin doit qu
Liège, mais il est inquie
sort d'Isabelle et reste
les lieux.

19 h 30—LES GRANDS FILMS
Le Ranch de l'injustice. W
tern réalisé par Andrew
McLaglen, avec Doris
Peter Graves, George Ke
dy et Shirley O'Hara.
d'une querelle de mén
une femme tue accidente
ment son mari. Acquit
elle décide de mettre
ranch en valeur en élev
des moutons (Am. 67).



21 h 30—CONSOMMATEURS AVERTIS
«Instruments de musiq
Interviewer: Raymond
plante. Animatrice: Renée
rochelle. Réal.: Georges-M
Fortin.

22 h 00—DOSSIERS
«Au pays du grand Tetra
Texte de William Whiteh
Narration: André Hébe
Réalisation: James Murr

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome

JEUDI

2 août

9 h 40—OUVERTURE ET HORAIRE
9 h 45—EN MOUVEMENT
«Anti-douleurs». Quelques conseils pour protéger son dos lors de travaux durs. Participation de Catherine.
10 h 00—LA SOURIS VERTE ●
Avec Louisette Dussault et Louise Matteau. «Les Horloges». La Souris fait visiter l'horlogerie à Brinbelle.
10 h 15—LES AVENTURES DE SATURNIN
«Saturnin et le triste sire Belette». Sire Belette rançonne toute la région. Le roi envoie Saturnin délivrer son peuple.
10 h 30—PROFESSEUR CALCULUS ●
Théâtre de marionnettes.
11 h 00—LE GOURMET FARFELU
Crevettes de la Côte Kona.
11 h 30—HISTOIRES SANS PAROLES ●
«Agent secret» et «Bombe à retardement».
12 h 00—LES ENQUÊTEURS ASSOCIÉS
«Les Mal Mariés». Série policière réalisée par Gilles Grangier, avec Maria Pacome, Bruno Dietrich et Maria Latour. Les Enquêteurs associés arrivent à Budapest et démêlent une affaire d'empoisonnement.
12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS ●
27e: A Gilles Vaindrier qui lui reproche d'avoir caché la vérité, Karassos révèle ce qu'il sait du passé et de la famille d'Ugo.
13 h 00—J'AI LA MÉMOIRE QUI FLANCHE
Jeu-questionnaire. Animateur: Claude Rivard. Réal. à Trois-Rivières: Roger Rochette.
13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.
13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL ●
Aujourd'hui: de Rimouski. On donne souvent un sens péjoratif au terme «provinciale». — Changement de mentalité dans l'Est du Québec. — Evolution de la femme depuis la Révolution tranquille. — Echelle des valeurs à défendre. — Orientation de la femme au sein de la société québécoise de demain. Animatrice: Suzanne St-Pierre. Réal.: Viateur Lavoie et Denis Malenfant.
14 h 30—CINÉMA
Princesse d'un jour.
16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault.
16 h 30—LA RIBOULDINGUE
Théâtre pour enfants. «Paillasson au cirque».
17 h 00—AU PAYS DES GÉANTS
«Le Dard mortel». Film de science-fiction réalisé par Harry Harris, avec Gary Conway et Don Marshall. Des meurtres et des sabotages sont commis de façon à incriminer les petits hommes.
18 h 00—QUENTIN DURWARD
Feuilleton réalisé d'après l'oeuvre de Sir Walter Scott. Adaptation: Jacques Sommet. Dialogues: Pierre Nivollet. Avec Amadeus August, Marie-France Boyer, Noël Roquevert et Georges Marchal. 9e épisode. Sa mission accomplie, Quentin doit quitter Liège, mais il est inquiet du sort d'Isabelle et reste sur les lieux.
19 h 30—LES GRANDS FILMS
Le Ranch de l'injustice. Western réalisé par Andrew V. McLaglen, avec Doris Day, Peter Graves, George Kennedy et Shirley O'Hara. Lors d'une querelle de ménage, une femme tue accidentellement son mari. Acquittée, elle décide de mettre son ranch en valeur en élevant des moutons (Am. 67).

21 h 30—CONSOMMATEURS AVERTIS
«Instruments de musique». Interviewer: Raymond Laplante. Animatrice: Renée Larochelle. Réal.: Georges-Noël Fortin.
22 h 00—DOSSIERS
«Au pays du grand Tetras». Texte de William Whitehead. Narration: André Hébert. Réalisation: James Murray.
22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.
23 h 00—LE PRISONNIER
Film réalisé par Robert Asher, avec Patrick McGoohan et Derren Nesbitt. 10e: Le Comité met le numéro 6 au ban de l'opinion publique. Le numéro 2 tente de transformer les opérations cérébrales du numéro 6.
00 h 00—CINÉMA ●
Les Amants de Vérone. Film réalisé par André Cayatte, avec Pierre Brasseur, Serge Reggiani et Anouk Aimée. Transposition de «Roméo et Juliette». Deux figurants qui doublent les vedettes s'aiment éperdument, mais tout s'oppose à ce qu'ils puissent s'aimer librement (Fr. 49).

VENDREDI

3 août

9 h 40—OUVERTURE ET HORAIRE
9 h 45—EN MOUVEMENT
«Conditionnement physique général». Il est possible d'apprendre à relaxer. Participation de Monik.
10 h 00—LA SOURIS VERTE ●
Avec Louisette Dussault et Claude Grisé. «Les Horloges». Dans l'atelier de Gazou, les enfants doivent réparer le cadran de la grosse horloge-enseigne.
10 h 15—TOPINO
Dessins animés.
10 h 30—YOGI
Dessins animés.
11 h 00—LE GOURMET FARFELU
Sardines en feuilles de vigne.
11 h 30—TANG
«Le Maître chanteur». Film d'aventures réalisé par André Michel, avec Valery Inkijinoff, Xavier Gelin et Catherine Samie. Monsieur Tang veut amadouer madame de Hoog, directrice de CICLOP.
12 h 00—SPORT-DÉTENTE
Aujourd'hui: «Equitation western» (1re de 2). Expert: Guy Perreault. De l'Ancienne-Lorette. Animateur: Gérard Potvin. Réal. à Québec: Jean-Claude Houde.
12 h 30—MUSIQUE EN VACANCES
«Ontario-Nord», avec Marthe St-Amour, Les 4 Temps et Lucien Ouellet. Au programme: «Monsieur Piccolo», «Toc Toc partout», «Reste près de moi», «Roule, s'enroule», «Mon vieux François», «Frog Song», «Femme de mineur» et «Envoyons d'l'avant».
13 h 00—OH! LALA!
Emission-jeu animée par Jean-Pierre Coallier et Gisèle Deraspe. Trame musicale: Claudette Auchu, organiste. Réalisation: Jacques Demers.
13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.
13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL ●
Aujourd'hui: de Jonquière. Camping à Chûte à l'Ours. — Jean-Claude Larouche nous parle d'Alexis Lapointe. — Georges Larouche, poète. — Robert Ouellet, artisan de l'aluminium. — Vocabulaire de l'aluminium. Animatrice: Suzanne Valéry. Réalisation: Claude Bérubé.
14 h 30—CINÉMA
Tamango. Tragédie
16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault.
16 h 30—LE PRINCE SAPHIR
«Perdu en mer».
17 h 00—LAGARDÈRE
Feuilleton de Marcel Julian, d'après Paul Féval. Réalisation: Jean-Pierre Decourt. Avec Jean Piat, Sacha Pitoëff, Marco Perrin, Jacques Dufilho, Jean-Michel Dhermay et Nadine Alari. 2e épisode: «Aurore». Après avoir avoué à Aurore qu'il n'est pas son son père, Lagardère lui promet toute son aide pour retrouver sa véritable mère.
18 h 00—LA DEMOISELLE D'AVIGNON
En vedette: Marthe Keller, Louis Velle, Francis Claude, Nicole Maurey, Michèle Rossignol, Friederich Ledebur et Marco Perrin. Réalisation: Michel Wyn. 9e: François déclare son amour à Koba. Mais, sous un certain angle, Koba n'est pas libre.
19 h 30—LES RÈGLES DU JEU
«Pour la gloire de Dieu». Film réalisé par Joseph Pevney, avec Robert Stack, Joe
21 h 00—PRÉLUDE
Rencontre avec de jeunes musiciens du Québec. Aude Néron, violoncelliste. Réalisation: François Brault.
21 h 30—LE 60
Animateur: Pierre Nadeau. Reporters: Michel Pelland, Guy Lamarche, René Mailhot, Jean Ducharme, Andréanne Lafond et Paul-Emile Tremblay. Réal.: Pierre Castonguay, Robert-V. Dubuc, Michel Gréco, Micheline Latulipe, Claude-H. Roy et François Brunet. Coordonnateur: Fernande Chouinard.
22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.
23 h 00—JEUX DU CANADA
De Barnaby, C.B. Commentateurs: René Lecavalier, Jean-Maurice Bailly, Richard Garneau, Lionel Duval et Jean-Pierre Cyr. Réalisation: Gaston Laporte.
00 h 00—CINÉMA ●
Aimez-vous Brahms?

COURRIER SUD EST EN VENTE
AUX ENDROITS SUIVANTS:

TORONTO
CARLTON VARIETY
184 CARLTON
LIBRAIRIE CHAMPLAIN
92 RUE CHURCH
TERRA NEWS
454 RUE BLOOR W.
LIBRAIRIE HACHETTE
1255 BAY
THEATRE DU P'TIT BONHEUR
95 Danforth Avenue
MIKE'S PLACE
345 Dundas East
FORD HOTEL
Dundas & Bay
CHARLES PLACE
Charles & Yonge

RADIO C.J.B.C. 860

RESUME DES EMISSIONS
JUSQU'AU 9 SEPTEMBRE 1973

EMISSIONS CJBC
8h05 - 8h10 Samedi et Dimanche

QUESTIONS: SPORT
Interviews avec des personnalités du monde du sport. Animateur: Stéphane Grenon.
du lundi au vendredi 6h15 - 7h35 - 8h35 - 9h27.

NOUVELLES
Bulletins sportifs.
6h02 - 6h30 - 7h02 - 7h30 - 9h02 - 13h00 - 15h02 - 16h02 - 17h06 - 19h02.
Nouvelles ontariennes.
8h00 - 12h00 - 18h00.
Contributions aux grands radiojournaux.
6h05 - 9h30

PASSE-PARTOUT
Musique, circulation, information, prévisions du temps, degré de pollution, état des routes, interviews brèves, concours et petite annonces, avec Frédéric de Vancker. Réalisateur: Denis Emard.
14h03 - 17h00

EN DIRECT
Magazine radiophonique vous offrant des interviews, des chroniques et de la musique. Animatrice: Louise Arcand. Réalisateur: Dominique Molin.
17h00 - 17h30

RADIOMAGAZINE
Emission ontarienne d'affaires publiques; le pouls de l'Ontario au gré de l'actualité. Information, commentaires, entrevues, sports, météo, horaires radio et télévision, etc. Animateur: Claude Miguet. Réalisateur: Simone Fadel. Assistante: Marie-Françoise Raffougeau.
17h30 - 18h00

PRIORITE POP (contribution de CBEF-Windsor).
Palmarès des succès populaires, le tout à l'image de la jeunesse. Réalisateur et animateur: Normand Séguin.
19h00 - 20h00

ICI AILLEURS
La réalité culturelle des francophones de l'Ontario; leurs choix artistiques, soit une heure de radio qui s'amuse à réfléchir. Réalisateur et animateur: Richard Joubert.

RESTAURANT MAISON BASQUE
15 TEMPERANCE
TORONTO
368-6146
CUISINE SIMPLE ET EXQUISE COMPOSÉE DE PRODUITS FRAIS
PRIX FIXE:
DEJEUNER $5.00
DINER $6.00
FERMÉ LE DIMANCHE
CHARGEX
AM. EXPRESS

DATES À INSCRIRE À VOTRE AGENDA POUR LES MEMBRES DE LA FÉDÉRATION

SIMCOE
CONGRÈS ANNUEL
20 OCTOBRE 73

CAMBRIDGE
CONGRÈS DES JOURNALISTES DE LA FÉDERATION
17 NOVEMBRE 73

COURRIER SUD CHAQUE SEMAINE À VOTRE KIOSQUE PRÉFÉRÉ

Ron's TELEVISION SERVICE
TV TIPS
SPECIALISTES COULEURS
TOURS DE TEVE
INSTALLATION ANTENNES UHF
364-8459
237 King E.

MORE ENTERPRISES
C. MORISSETTE
278-4231
278-1882
CMER
RENOVATION
DEMOLITION
REPARATION
936 FIRST ST. PORT CREDIT
SERVICE 24 HEURES
DIMANCHE INCLUS

OXFAM TRADING LIMITED
oxfam
183 AVENUE ROAD
TORONTO 5, ONTARIO
925-4515

LA COORDINATION FRANCO-ONTARIENNE SUD
RÉGIONALE ONTARIO-SUD DE L'ACFO
ET SES REPRÉSENTANTS

BELLEVILLE: MAURICE LAROUCHE
BRANTFORD: MAURICE AMYOTTE
BURLINGTON: MME CLAUDETTE THOMPSON
BROCKVILLE: MME LOUISE HENDERSON
CAMBRIDGE: MME ALDÉA GUENARD
GEORGETOWN: MLLE THÉRÈSE ST-JEAN
HAMILTON: ROBERT HENRY
KINGSTON: DENIS BRISEBOIS
KITCHENER: MME HÉLÈNE DUHAMEL
OAKVILLE-MISSISSAUGA: MME IRÈNE PARASCHUCK
OSHAWA: RÉAL GOULET, GILLES ROUSSEL
SIMCOE: MME SUZANNE FRADETTE
WOODSTOCK: PHILIPPE LEVAC

COORDONNATEUR: MARCEL BRULE 519—623-0890
JEAN LANEUVILLE TRÉSORIER
JACQUELINE BRULE SECRÉTAIRE
JEAN-PAUL GUERIN DIR. SOCIO-ÉCONOMIQUE

OFFRENT À COURRIER SUD AU NOM DE TOUTE LA POPULATION FRANCOPHONE DE LA VASTE RÉGIONALE ONTARIO-SUD DES VOEUX DE SUCCÈS.
"NOUS SOMMES, NOUS SERONS"

LA PETITE HISTOIRE DE L'ÉCOLE FRANÇAISE EN ONTARIO

PAR MICHEL CLERMONT

(PREMIÈRE PARTIE)

1608 - 1760 :

Enseignement sous le régime Français.

Durant cette période la seule école dont on soit certain de la fondation et du travail c'est celle que fit bâtir La Salle au fort Frontenac (Kingston), en 1678, et qu'on doit reconnaître comme l'école mère de l'Ontario. Ses premiers maîtres furent les Pères Récollets. Hormis cette école , aucune maison d'enseignement n'apparut sur le sol ontarien avant 1760. Cependant, plusieurs curés tenaient des classes dans leur presbytère, et des instituteurs nomades faisaient la classe de paroisse en paroisse et de maison en maison durant cette période.

1760 - 1791 :

Enseignement de la Cession à l'Acte constitutionnel.

Une fois les hostilités terminées, une succession rapide d'événements malheureux allaient obnubiler, presque tout à fait, le sort pitoyable d'une génération d'enfants irrémédiablement voués à l'ignorance. Il appert cependant, que l'apathie générale à l'égard des écoles était beaucoup plus apparente que réelle et qu'elle avais sà source dans le manque d'argent plutôt que dans le manque d'intérêt des parents. Seules les familles à l'aise pouvaient engager des précepteurs pour leurs enfants ou les inscrire dans les collèges et les couvents de Montréal ou de Québec.

La gravité de la situation avait touché à tel point le gouverneur Haldimand, qu'en 1782 il avait promis à l'abbé Hubert, curé de Sandwich, un instituteur pour enseigner aux garçons et, si possible, quelques Dames de la Congrégation de Montréal pour faire la classe aux filles de sa paroisse. La naissance de la première véritable école paroissiale à Sandwich, en 1786, malgré le petit nombre d'élèves qui en tiraient profit, marque une étape importante dans l'histoire des écoles franco-ontariennes.

1791 :

La province d'Ontario obtient son autonomie.

Suite aux recommandations du gouverneur Dorchester, la toute première législature du Haut-Canada décréta la traduction en français de toutes ses lois, instructions et décisions, à l'intention de tous les francophones.

1812 -1814 :

L'invasion américaine.

L'attitude des Canadiens français du Haut-Canada, lors de l'invasion, vint confirmer la sagesse des premiers dirigeants de s'être montrés accommodants à l'égard de leurs subordonnés de langue française. C'est pourquoi l'on traita les maîtres français tout comme leurs collègues anglophones, dès que furent accordés des subsides gouvernementaux aux responsables de l'enseignement dans les écoles communes. Du même coup se trouvaient subventionnées les écoles françaises, dont les instituteurs d'alors ignoraient l'anglais, et se trouvait reconnu, au français, plein droit de cité dans les écoles françaises.

1820 - 1840 :

Insouciance des Haut-Canadiens pour l'instruction.

Quoi qu'il en soit, il fallait plus que des gens de langue française dans la province, à l'origine de celle-ci, pour qu'y naquissent des écoles françaises. Il fallait aussi que ces descendants de Français désirassent faire instruire leurs enfants en français, et que ce fut toujours pour eux une préoccupation constante. Mais cette constance même se fut émoussée, sinon anéantie, quand devint générale l'insouciance des Haut-Canadiens pour l'instruction durant les années 1820-1840, si n'eut pas alors subsisté, chez les francophones, l'inconscient désir de voir leurs enfants conserver intact, par l'école, leur héritage linguistique et culturel.

1828 :

Enquête à Sandwich.

Cette enquête révélait que l'apparente insouciance des pionniers francophones de Sandwich envers l'instruction provenait surtout du manque de maîtres français à qui confier l'instruction de leurs enfants. Et les dépenses qu'ils avaient accepté de faire en 1792 et en 1828 pour faire venir des religieuses enseignantes si loin du Bas Canada, prouvent incontestablement que ce n'était pas un voeu pieux ou passager.

1841 :

Réunion des deux Canadas.

Comme les écoles françaises étaient régies par les mêmes lois que les écoles anglaises, dont elles ne différaient que par la langue de communication entre maîtres et élèves, l'on constate aisément qu'avant la réunion des Canadas, le français avait des lettres de créance dûment acceptées dans le système scolaire de l'Ontario. Conséquemment, en vertu de la force du précédent, là ou règne le droit coutumier, le Canadien Français allait maintenir ses positions originales envers et contre tous, chaque fois qu'on voulut en limiter l'usage dans les écoles, à partir de 1885.

1844 :

Egerton Ryerson devient le premier surintendant des écoles.

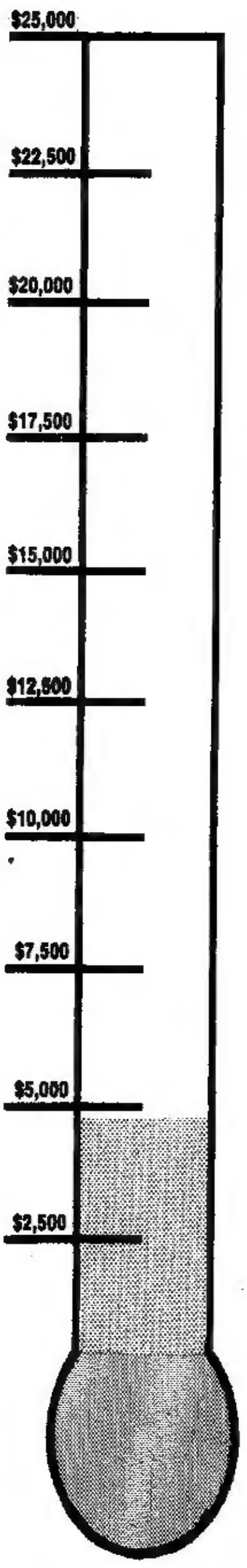
Ryerson cherche à perpétuer, de multiple façons l'enseignement du français. Il recrute des maîtres français pour les écoles françaises, il accorde des permis d'enseignement spéciaux à des francophones ignorant l'anglais, il publie une liste de manuels français pour les écoles françaises, il donne des réponses favorables à maintes demandes relatives à l'engagement de maîtres d'école unilingues français, et caetera.

(A SUIVRE LA SEMAINE PROCHAINE

COURRIER SUD

Campagne de souscription

Objectif: $25,000



Pour boucler le premier semestre de son existence, Courrier Sud a besoin de $25,000.

Les francophones qui croient en la nécessité d'un journal indépendant peuvent aider COURRIER SUD de deux manières: - en devenant sociétaires de la Coopérative (une part sociale se vend $5).

- en faisant un don à COURRIER SUD.

Chaque semaine, dans cette page, nous publierons les résultats de notre campagne. Les noms des donateurs ou des sociétaires seront aussi publiés, à moins d'avis contraire de leur part.

L'Ontario a besoin de Courrier Sud Courrier Sud a besoin de vous

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la, avec votre remise, à 198½ Davenport Rd., Toronto M5R 1J2.
Pour plus d'informations, appelez 961-3335 (Code 416)

Nom.....
Adresse.....
.....Tél.....
Occupation.....Date de naissance.....
(jour,mois,année)

Je soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse-Sud Liée dont le siège social est à Toronto.

Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris

..... part(s) sociale(s) à $5 la part. .....

Date.....197.....
signature du membre

DON

J'inclus avec la présente un chèque, mandat-poste au montant de $.....
en guise de don à COURRIER SUD

Nom:.....

Adresse: .....

Occupation: .....

Date: .....

J'accepte que mon nom soit publié dans la liste des souscripteurs à Courrier Sud.

oui:
non:

SP

ANT

NOT

Si j'avais eu
ment de ce gen
commencé à
aurait été beau
cile. Antoine
dans sa cuisin
grande, claire
rappelle les ma
vateurs québéco
un enregistrem
semaine avant
sur un petit ma
cassette.

LE VIOLON

"J'ai commenc
il. C'est mon
montré." Il acc
lon, me montra
obtenir quelques

LE PE
GOUR
SALL
À DIN
966-3
106
YON
cuisine fra
à appor
salle
dégusta
gâteau
pâtisser
BOULANG
C
Candida
Sécurité
rant la p
Les can
entre 5'6
Toronto
1138 E
du

SPECTACLES

ANTOINE GIROUARD

NOTRE ROI DE L'ARCHET

Si j'avais eu de l'équipement de ce genre-là quand j'ai commencé à apprendre, ça aurait été beaucoup plus facile. Antoine Girouard est dans sa cuisine, une pièce grande, claire et propre qui rappelle les maisons de cultivateurs québécois et il écoute un enregistrement fait une semaine avant Caravane 73 sur un petit magnétophone à cassette.

LE VIOLON MAGIQUE

"J'ai commencé à 9 ans dit-il. C'est mon père qui m'a montré." Il accordait le violon, me montrait comment obtenir quelques notes et ensuite je montais dans la grande chambre du deuxième étage et je pratiquais. Il fallait que je me débrouille, que j'essaie de retrouver les mélodies et de juger à l'oreille si les notes étaient justes ou pas. Ce n'était pas facile mais je n'ai jamais eu envie de lâcher car j'aimais cela et petit à petit je sentais que je maîtrisais l'instrument.

Vers l'âge de 12 ans, je jouais dans les veillées. Dans ce temps-là on dansait dans les maisons. Quand une sauterie s'organisait quelque part, les jeunes de la place venaient négocier avec mes parents et ils réussissaient à tout coup à obtenir l'autorisation de me sortir de chez moi. Puis vers l'âge de 15 ans, en travaillant avec un orchestre j'ai touché à plusieurs autres instruments: guitare hawaïenne, accordéon, banjo mais le violon a toujours eu ma préférence. J'aime le son qui sort du violon, car il peut exprimer toutes les émotions.

Pendant les années qui ont suivi Antoine Girouard a été très actif. Il a côtoyé beaucoup de musiciens entre autre un gars bien connu maintenant et qui a fini par épouser son ancienne blonde: Wellie Lamothe. Ce dernier est, comme notre ami d'ailleurs, originaire de la région de St-Hyacinthe.

Puis, ce fut la guerre. En 1944, Girouard laisse le Québec pour venir s'installer en Ontario. Pendant plusieurs années, le violon est délaissé; il faut se déplacer d'un endroit à l'autre et essayer de s'adapter, ce qui n'est pas toujours facile. Il joue à l'occasion quand on le lui demande, mais il ne pratique pas aussi régulièrement qu'autrefois.

A LA VALLEE DE LA NEIGE EN COMPAGNIE DE MME MICHELINE ST-CYR

En 1958, on lui offre de participer à une émission télévisée hebdomadaire. Il lui aurait fallu se rendre tous les jeudi soir à Barrie pour l'enregistrement; il déclina l'offre. "Le violon, c'était un passe-temps pour moi plus qu'autre chose; il me faisait plaisir d'aller jouer chez les gens de temps à autre, mais j'acceptais dans la mesure où ça ne m'empêchait pas de voir à ma maison et à mon travail. J'avoue que j'ai beaucoup négligé la musique au cours des dernières années mais depuis Caravane, je me sens entièrement différent. Ça m'a rajeuni... J'ai trouvé la semaine fatiguante au moment où je la vivais mais après quand ça été fini, je m'ennuyais de tout ce monde et des bons moments que j'avais passé avec les chanteurs et les danseurs. Depuis ce temps, j'ai pratiqué presque tous les jours et j'ai l'intention de continuer."

SUZANNE

LA TROUPE JACK KOCHMAN HELL DRIVERS sera en vedette sur la grande estrade de l'Exposition à 2h.30 tous les après-midi du 20 août au 3 septembre. Ces conducteurs fantastiques donnent une exhibition de leur savoir-faire à des vitesses incroyables.

COURRIER-FLASH

Le Club Richelieu de Toronto doit collaborer à la venue de 25 jeunes français de 14 à 16 ans qui viendront visiter la province d'Ontario en fin d'août. Les jeunes visiteurs qui seront plusieurs jours dans la capitale canadienne seront reçus à Toronto pendant au moins trois jours.

* * *

Si quelqu'un à "gros revenus" pouvait disposer d'un appareil radio qui fonctionne toujours naturellement, la salle de rédaction de Courrier Sud serait évidemment mieux renseignée grâce à nos compères de la radio. Si vous vous sentez prêt à faire un don, signalez: 961-3335.

95 Danforth (métro Broadview)
466-8400

JE REVIENS CHEZ-NOUS
revue musicale
d'après les chansons de
Jean-Pierre Ferland

Théâtre du p'tit bonheur

COURRIER DU LIVRE

LA SAGOUINE,

ANTONINE MAILLET

C'est une histoire vraie que je vous raconte. L'histoire de la Sagouine, femme de la mer, qui est née avec le siècle, quasiment les pieds dans l'eau. L'eau fut toute sa fortune; fille de pêcheur de morue, fille à matelots, puis femme de pêcheurs d'huîtres et d'éperlans. Femme de ménage, aussi, qui achève sa vie à genoux devant son seau, les mains dans l'eau...

Elle a soixante-douze ans. Elle fourbit. Elle est seule. Elle n'a pour tout décor que son seau, son balai et ses torchons. Son public est en face d'elle, autour d'elle, mais surtout, à ses pieds, dans son seau. C'est à son eau trouble qu'elle parle. Et c'est de là que je l'ai entendue. A.M.

Prix $1.95.
Par la poste $2.20

LIBRAIRIE CHAMPLAIN
82 CHURCH
TORONTO
364-4345

PETITES ANNONCES

961-3335 961-3335 961-3335

LES PETITES ANNONCES
DOIVENT PARVENIR À NOS BUREAUX
AVANT LE VENDREDI SOIR 17hres P.M.

INSERTIONS DE 20 MOTS OU MOINS	$2.00
ANNONCE ENCADRÉE	.50
CHAQUE MOT ADDITIONNEL	.10

ON DEMANDE

HOMME DEMANDE apprenti-menuisier ou homme qualifié. Honnête et travaillant. Salaire à l'heure ou à la pièce. S'adresser: Claude Morissette: 278-4231 ou 278-1882 (code 416).

GARDIENNE DEMANDEE - Jeune fille 18 ans et plus ou femme d'âge mûre pour garder quatre enfants à raison de deux ou trois soirs par semaine. Nord Ouest de la ville: 636-3718.

EMPLOYEURS - Si vous cherchez du personnel, nos petites annonces vous permettront de dénicher la personne que vous cherchez. Signalez: 961-3335 pour informations.

LA MAISON FRANÇAISE de Toronto cherche une personne que pourrait s'occuper des services communautaires entre 13h. et 16h. du Lundi au vendredi. 922-8915.

IMMEUBLE

Résidence quatre saisons

sur les bords du Lac Simcoe

Une véritable propriété de rêve sur le bord de l'eau. De grands pins, une vue magnifique, un terrain bordé, un entrepôt à bâteaux et même un quai. Maison de luxe toute saison, avec tapis dans toutes les pièces, deux foyers, trois salles de bain, sept chambres. Doit être vue pour l'apprécier. Sise à 40 milles du centre ville. Prix: $98,000. Appelez J. C. Forth Rltr à 534-7931.

FEMME DE MENAGE parlant français demandée en raison d'une journée par semaine, de préf. merc. jeu. ou vendr. Mme André Hill. 225-9893.

SERVICES

COUTURIERE - Retouche de robes, manteaux, pantalons. Travail rapide et soigné. 493-0885.

AVIS AUX AMATEURS DE LUTTE

Si votre association désire faire la présentation de programme de lutte professionnelle chez vous pour améliorer les finances de votre club. Ecrivez à: Dept. LGP-a/s Courrier Sud, 198½ Davenport Rd. Toronto M5R-1J2.

MEDECINS - AVOCATS - Les personnes désirant les services de Médecins ou d'avocats parlant Français devront s'adresser (M.F.T.) à 922-2014.

TRAVAIL DEMANDE - Plusieurs étudiants recherchent du travail pour l'été. On demande aux employeurs intéressés de composer 922-2014.

COURRIER SUD accepte vos petites annonces par téléphone. Pour vos vieux meubles signalez 961-3335.

LE PETIT GOURMET
SALLE À DINER
966-3811
1064 YONGE
cuisine française à apporter
salle de dégustation
gâteaux pâtisseries
BOULANGERIE

MESSES DOMINICALES
TORONTO
SACRÉ-COEUR
SAMEDI SOIR 19h.00
DIMANCHE 10h.00, 12h.00, 19h.00
ST-LOUIS DE FRANCE
SAMEDI SOIR 19h.00
DIMANCHE 9h.30, 10h.45, 12h.00

CONDUCTEURS

Candidats responsables et sérieux demandés comme conducteurs. Sécurité d'emploi, salaire attrayant et bénéfices usuels. Salaire durant la période d'entraînement.

A partir de $4.17 de l'heure
Après un an $4.71 de l'heure
Après deux ans $5.00 de l'heure

Les candidats doivent posséder un permis de chauffeur, mesurer entre 5'6" et 6'2", avoir une bonne santé et de bonnes notions du Toronto métropolitain.

Prière de faire application à:

1138 Bathurst Street, entre 8h.30 a.m. et 4h.30 p.m.
du lundi au vendredi Bureau ouvert le mardi soir
jusqu'à 8h.00.

AJUSTEUR D'ASSURANCE
Homme ou Femme
Assurez votre avenir grâce à une profession bien rémunérée. Apprenez à enquêter sur les accidents et à ajuster les réclamations
COURS DU JOUR ET DU SOIR
486-0656
SHAW INSURANCE SCHOOL

NOUS CHERCHONS
des gens sympathiques et sérieux pour partager la vie dans notre communauté "The Fourteenth Floor Commune". Centre-ville, tout près de Bloor et St-George.
Tel. 925-6190

LA CAISSE POPULAIRE LAMARCHE DE TORONTO LIMITÉE
377, rue Sherbourne.
Invitation spéciale à la population française de Toronto de joindre notre Caisse Populaire et bénéficier des services suivants: Epargne ordinaire
Assurance-Vie Prêt — Dépots à terme
Assurance-Vie Epargne — Service de chèques (prochainement)
Pour plus d'information composez 924-8227.

LE$ AFFAIRE$

UNE ENTREPRISE UNIQUE EN SON GENRE QUI SE SPÉCIALISE DANS LES TRAVAUX PAS ORDINAIRES

Claude Morissette de Port Credit est un homme d'affaires qui sort un peu de l'ordinaire puisque l'on peut retrouver les employés de sa firme tantôt dans un arbre, tantôt dans le fond d'une piscine où encore sur le toit en train de refaire une cheminée.

Bien qu'il soit d'abord un

L'ENTRETIEN DES ARBRES

spécialiste des salles de récréation au sous-sol des résidences, il a été appelé par la suite à effectuer la gamme complète des travaux de rénovations domiciliaires, commerciaux et industriels.

Originaire de Drummondville au Québec , il est établi en Ontario depuis déjà sept ans et il est membre du Club "A la Claire Fontaine" dont il suit assidûment les diverses activités.

Débrouillard de nature, on peut difficilement l'embêter avec un travail de menuiserie quelconque et il vous montrera rapidement les photos qu'il a prises de plusieurs de ses oeuvres qu'il a effectués de façon fort concluante.

Plusieurs propriétaires de résidences cossues utilisent régulièrement ses services pour l'entretien de leur maison, car More Enterprises effectue la taille des arbres, la confection de clôtures, la construction de foyers, de patio ainsi que l'installation de piscines familiales.

Notre reporter devait alors lui demander de quelle façon une si petite compagnie pouvait se permettre d'offrir une telle gamme de services. La réponse nous est venue fort rapidement avec un sourire. La firme fait appel à un certains nombres de spécialistes dans chacun leur domaine selon les besoins des travaux en cours.

Claude nous a confié qu'il donne même un service d'urgence qui opére à raison de 24 heures par jour y compris le samedi et le dimanche dans toute la région métropolitaine "Notre compagnie est un peu l'homme à tout faire de Toronto, nous a confié Claude.

"UNE FENÊTRE MADAME"

Toujours selon Claude, la qualité des travaux effectués chez les clients est valable puisque la plupart d'entre eux redemande les services de More Enterprises à plusieurs occasions.

Nous avons su à travers les branches en parlant avec son épouse que "l'homme à tout faire" se métamorphosait en un jovial Père-Noël à l'époque des fêtes et il est très en demande à cause du physique qui va très bien avec le rôle. D'ailleurs, qui mieux que lui connait le chemin ... de la cheminée.

Pout cette compagnie de service, aucun travail n'est trop petit et on tâchera de vous accommoder avec la bonne solution, au dire de Claude. Du revêtement éxtérieur mural à la démolition de toute sorte, on va même jusqu'à fabriquer en atelier tout ce qui s'avère nécessaire pour la bonne marche du Chantier.

More Enterprises fournit un service complet et rapide d'estimés sur tous les genres de travaux mentionnés de même que les autres projets qui trottent depuis quelques temps dans la tête d'un propriétaire comme l'addition

L'HOMME ET L'OUTIL

d'une pièce ou la construction d'un garage pour l'auto. On peut même aller jusqu' à soulever la propriété en question si tel est le désir du seigneur des lieux pour en agrandir le sous-sol où y creuser un garage sous la maison.

Plusieurs projets mûrissent dans la tête de ce jeune homme d'affaires francophone, et il ne faudrait pas s'étonner de le retrouver à la tête d'une entreprise qui a le vent dans les voiles très prochainement. Il n'a pas voulu dévoiler plus de secrets à cet effet, mais nous croyons pour l'avoir vu de visu à l'oeuvre qu'il n'y a rien à son épreuve...ou à l'épreuve de ses outils.

UN APPEL AUX HOMMES D'AFFAIRES

Nous faisons appel cette semaine tout particulièrement aux hommes d'affaires francophones qui désirent voir Courrier Sud devenir un véritable hebdo au service de ses lecteurs.

Comme plusieurs l'ont remarqué dans nos dernières éditions, nous avions une page consacrée aux "Affaires" et avec l'aide de tous ceux qui brassent quelque chose dans notre milieu nous parviendrons certainement à en faire une section sérieuse et bien renseignée.

Votre entreprise peut nous rendre un grand service en nous fournissant les nominations les plus intéressantes chez les francophones. Ceux qui sont propriétaires de leur propre entreprise pourront également investir quelques sous en publicité et nous pourrons ainsi vous présenter décemment les promotions, nominations et autres changements dans le personnel des cadres.

Notre distribution a été sensiblement améliorée et les copies du journal parviennent beaucoup plus rapidement à tous les coins de la région et ce n'est qu'avec votre aide que nous parviendrons à atteindre nos abonnés dans un laps de temps décent.

Si vous avez besoin de renseignements n'hésitez pas à communiquer avec le personnel du journal à notre bureau à Toronto et nous nous ferons un plaisir de vous fournir nos tarifs pour la publicité.

CORRESPONDANTS DEMANDÉS

POUR TOUTE LES VILLES DU SUD DE L'ONTARIO

COURRIER SUD
198½ DAVENPORT RD.
TORONTO, ONT.

COURRIER SUD EST EN VENTE

AUX ENDROITS SUIVANTS:

DOWNSVIEW

LUIGI SHOE REPAIR
JANE & FINCH MALL

BIG D MEAT & DELICATESSEN
Crang Plaza
Cole Jane & Wilson

YORKWOOD VARIETY & GIFT
2867 Jane

TADMORE VARIETY STORE
391 DRIFTWOOD AVE.

MISTER HANETS LTD
3364 Keele

KEELGATE VARIETY
2867 Keele

CAMBRIDGE (GALT)

Marcel Drilli
6 Crestwood Dr.
623-0890

BURLINGTON

Roger Drouin
2115 Mount Royal Dr.
345-5450

OSHAWA

MIKE'S PLACE 17 KING ST. W.

SIMCOE

Berard Laroche
234 Grove 426-6647

STE-CATHARINES

UBALD GELINAS
684-1868

MISSISSAUGA

IRENE PARASCHUCK
822-1347

GEORGETOWN

Mlle Thérèse St-Jean
877-2564

À TEMPS PARTIEL

TU VEUX NOUS AIDER

RÉDACTION
PUBLICITÉ
DISTRIBUTION

961-3335
198½ DAVENPORT RD.
TORONTO, ONT.

économie

D'IMPÔT SUR LE REVENU
TOUT EN ÉPARGNANT POUR LA RETRAITE

JOE RACCO

Vous pouvez déduire de votre revenu jusqu'à concurrence de $4,000 par année, pour fins d'impôt si vous investissez dans un PLAN ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE-RETRAITE et, par la même occasion, vous vous garantissez également un revenu mensuel de retraite votre vie durant. Je suis à votre disposition pour tout renseignement supplémentaire.

1183 Finch Avenue West, Suite 601
Downsview, Ontario M3J 2G2 630-2661

SUN LIFE DU CANADA

COUPON D'ABONNEMENT

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

ABONNEMENT D'UN AN À COURRIER SUD

HÂTEZ-VOUS!

$9.00

NOM;.....

ADRESSE: .....

.....

.....

COURRIER SUD
198½ DAVENPORT RD.
TORONTO, ONTARIO

TEL.: 961-3335
(CODE 416)

Au service de votre mieux-vivre

Pour la Banque Provinciale, être IN, c'est s'employer à faire découvrir l'équilibre financier, source du véritable mieux-vivre. Pour épargner, pour emprunter: bref, pour bien planifier, venez à la Banque Provinciale.

banque provinciale
l'innovatrice

RAYMOND EUROPEAN CAR SERVICE LTD.

CENTRE DE L'AUTO EUROPEENNE VENDEUR

CITROEN

PEUGEOT

743-6845

41 EDDYSTONE AVE.
DOWNSVIEW, ONT.